

31.219/II/PN

Ter zitting van 11 mei 2000, hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht tegen de dienst 100 van de stad Halle, wegens het feit dat de MUG-ploeg die op 23 juli 1999, ingevolge de oproep van een verantwoordelijke van het gehandicaptentehuis "De Floere" te Halle, door de dienst 100 werd uitgezonden, geen Nederlands kende.

*
* *

Blijkens de inlichtingen meegedeeld door de Gezondheidsinspecteur van Vlaams-Brabant, zou de dienst 100 in het kwestieuze geval, in de eerste plaats de MUG van het Erasmusziekenhuis hebben opgeroepen en dan, achtereenvolgens, de MUG van de kliniek van de VUB en dat van de Sint-Elisabethkliniek. Een positief antwoord kwam er uiteindelijk van de MUG te Tweebeke, dat op het bewuste ogenblik beschikbaar was.

*
* *

De VCT is van oordeel dat de MUG en de urgentiedienst van een privé kliniek, die erkend zijn door de overheid die inzake dringende medische hulp bevoegd is, belast zijn met een taak die de grenzen van een privé instelling te buiten gaat, als bedoeld door artikel 1, § 1, 2°, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Daaruit volgt dat die diensten, in de mate van het mogelijke, de taal dienen te respecteren van de patiënten die hun door de dienst 100 worden toevertrouwd op grond van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening en het koninklijk besluit van 2 april 1965 tot organisatie hiervan.

Zo oordeelde de VCT in haar advies 29.336 van 22 oktober 1998 betreffende het Brussels Hoofdstedelijk Gewest "die diensten in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest derwijze moeten georganiseerd zijn dat zij de taal kunnen respecteren van de Frans- en Nederlandstalige patiënten die hun, na een ongeval in een openbare plaats, door de dienst 100 worden overgedragen met toepassing van de voornoemde DGH wet."

Wat de MUG en de urgentiediensten uit eentalige gebieden betreft, die op grond van de voornoemde DGH wet en koninklijk besluit (verplichting de slachtoffers van een ongeval in een openbare plaats of op de openbare weg naar het dichtstbijzijnde ziekenhuis over te brengen) patiënten uit een ander taalgebied dienen op te vangen, begrijpt de VCT dat het in de praktijk niet altijd mogelijk is de verplichtingen die worden opgelegd door de voornoemde DGH wet te verzoenen met die van de SWT. In die gevallen gaat zij ervan uit dat medische noden voorrang hebben.

Aangezien er, in het onderzochte geval, om tegemoet te komen aan dwingende medische noden, een beroep werd gedaan op de MUG van Tweebeke nadat er vergeefs werd gepoogd een beschikbare MUG te vinden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, is de VCT van oordeel dat de klacht ontvankelijk is maar niet gegrond.

De VCT dringt er niettemin op aan dat de voornoemde diensten die ertoe geroepen zijn, ingevolge oproepen van de dienst 100 geregeld patiënten uit een ander taalgebied op te vangen, ervoor zouden zorgen dat hun personeel een minimale taalopleiding krijgt die is aangepast aan de functie. Dit, zowel in het belang van de gezondheid van de patiënt als uit respect voor diens taal.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.